

**läder**

07 10 02

# direkt



## EINFÜHRUNGSAKTION SINGLE

Mitte September startete LÄGLER die Produktion der Einscheibenschleifmaschine SINGLE. Mit einem interessanten Einführungs-Angebot, das bis Ende 2002 gilt, stellt sich nun die neue Profi-Schleifmaschine der Fachwelt vor.

Innovation ist der eine Anspruch, den LÄGLER an seine Produkte hat, Qualität und deren Sicherung der andere. Um diese auch in bekannter Güte zu garantieren, wurden einige wichtige Details nach intensiven Praxistests hinsichtlich optimierter Fertigungsabläufe und Einsatzmöglichkeiten der Maschine angepasst.

Die dadurch entstandene Produktionsverzögerung war zwar nicht erfreulich, wurde aber von unseren Kunden größten-teils mit Verständnis aufgenommen.

Dass LÄGLER mit der SINGLE eine überzeugende Antwort auf die Bedürfnisse und Anforderungen des Handwerkers liefert, zeigt sich schon jetzt in der enorm großen Nachfrage.

Überzeugend ist auch das Einführungs-Angebot: Bei jeder bis zum 31. Dezember 2002 bestellten SINGLE wird der sonst marktüblich separat angebotene Universalschleifteller kostenlos mitgeliefert.

Der speziell für die SINGLE entwickelte Schleifteller eignet sich für die Aufnahme von Doppelschleifscheiben, die durch Schrauben befestigt werden sowie für Klettschleifringe, Pads und Schleifgitter.

Die Gussgitterkonstruktion an der  
Oberseite des Universalschleifel-

lers garantie  
Stabilität  
und  
eig.



# EINFÜHRUNGSAANGEOT

**SINGLE € 1.200,- zzgl. MwSt**

inklusive LÄGLER Universal-Schleifteller



# SINGLE – ihre Welt ist eine Scheibe

Die neue Einscheiben-Schleifmaschine von LÄGLER erfüllt innovativ und kompromisslos die Anforderungen des Handwerkers.

Überzeugen Sie sich und  
fordern Sie noch heute Infos an.

Lägler

**WELTWEIT FÜHRENDE IN DER  
FUSSBODENSCHLEIFTECHNIK**

Eugen Lägler GmbH Maschinenbau  
Industriegebiet Kappelrain - D-74363 Gütingen-Frauenzimmern  
Kostenloses Service-Fax (08 00) 4 86 63 53  
Kostenloses Service-Telefon (108 00) 5 23 45 37  
e-mail: info@eugenlaegler.de Internet: www.eugenlaegler.de



## PRODUKTIONSSSTART SINGLE

Start der SINGLE-Produktion. Das bedeutet für LÄGLER, die vorliegenden Aufträge zügig zu bearbeiten und durch kontinuierliche Produktion die Lieferzeit der eingehenden Bestellungen auf ein Minimum zu reduzieren. Da der Großteil aller Maschinenteile und Komponenten selbst produziert wird, ist in den LÄGLER-Fertigungshallen von der derzeitigen Rezession nicht viel zu spüren. Auf den hochmodernen Bearbeitungszentren und in der Teile- und Endmontage dreht sich seit Mitte September fast alles um die SINGLE.



Die SINGLE, speziell für den Bereich Holzschliff von LÄGLER entwickelt, ist für den perfekten Fein- und Lackzwischenschliff sowie für die schwierige Unterboden-bearbeitung bei Neuverlegung und Sanierung konzipiert. Im Gegensatz zu normalen Einscheibenschleifern, die aus der Reinigungsbranche übernommen werden, ist das Maschinenkonzept

der SINGLE von Grund auf neu entworfen und kompromisslos auf die Anforderungen des Parkett- und Bodenlegers abgestimmt. Das optimal

ausgelegte, wartungsfreie Planetengetriebe garantiert den brillanten Feinschliff ebenso, wie effektives Schleifen bei Grobarbeiten. Angetrieben wird die Maschine von einem gekapselten, robusten Einphasen-Wechselstrommotor mit viel Kraftreserve und thermischer Überwachung. Der Universalteller zur SINGLE besteht aus Aluminium und ist für die



eine Befestigungsnut zur verdrehgeschützten Montage von Anbau- und Zubehörteilen (z.B. Kabelhalter) eingearbeitet. Zudem bietet die SINGLE problemloses Handling und langes, ermüdungsfreies Arbeiten in einem. Durch den ergonomisch geformten Handgriff hat der Bediener die SINGLE auch bei schwierigsten Anforderungen voll unter Kontrolle. Ohne die Hand vom Griff zu nehmen, kann der Arbeitswinkel des Stiels stufenlos verstellt werden, so dass die Maschine mühelos den unterschiedlichen Bedingungen angepasst



Aufnahme von verschiedenen Schleif- und Polierwerkzeugen ausgelegt. Neuartig ist auch das staubdichte Maschinengehäuse sowie das Führungsrohr aus Aluminiumprofil, das wesentlich widerstandsfähiger ist als die herkömmlichen Rohre. Im Führungsrohr ist

werden kann. Gleichzeitig sind Hände vor Verletzungsgefahr und die Wände vor Beschädigung geschützt.

Für die Absaugung empfehlen wir als externes Gerät den FESTOOL Staubsauger CTM 44 LE, der speziell für Stäube ausgelegt ist. Der Staubsauger kann sowohl über LÄGLER als auch über den autorisierten Fachhändler zum Listenpreis bezogen werden.

Bei LÄGLER dreht sich zurzeit fast alles um die Einscheiben-Schleifmaschine





## 10 X FLIP BEI EUROPÄISCHEM WETTBEWERB

Vom 15. bis 17. September fand die „Parket Expo 2002“ in Utrecht/Niederlande statt. Die wichtigste Fachmesse für den Benelux-Raum ist auch Plattform für die europäische Meisterschaft junger Parkettleger, bei der dieses Jahr 10 LÄGLER FLIP zum Einsatz kamen.

Die 1997 erstmals organisierte „Parket Expo“ genießt inzwischen internationalen Ruf, begründet durch ihr einmalig spezialisiertes und umfangreiches Angebot. Da die Messe dieses Jahr in den Niederlanden stattfand, war LÄGLER durch seinen langjährigen niederländischen Vertriebspartner Certus Haarlem vertreten und das, aufgrund des konzentrierten Fachpublikums, sehr erfolgreich. Herausragende Aktivität war neben dem Weltrekord im Parkettlegen die europäische Meisterschaft im Parkettlegen für junge Parkettleger. Die Teilnehmer aus zehn Nati-

onen stellten sich der Wettbewerbsaufgabe, die aus einem geometrischen Muster mit hohem Schwierigkeitsgrad bestand. Für die Oberflächenbearbeitung der ca. 1 m<sup>2</sup> große Platte setzten die Teilnehmer die Rand- und Treppenschleifmaschine FLIP ein. Die zehn Maschinen wurden von uns natürlich kostenlos bereitgestellt.

Als Sieger gingen aus diesem Wettbewerb hervor: 1. Daniel Donath, Deutschland; 2. Birgit Schrammel, Österreich; 3. Alexander Eggemont, Belgien. Wir beglückwünschen Sieger wie auch die Teilnehmer zu ihren herausragenden Leistungen.



## HARROGATE – VERY BRITISH, VERY SUCCESSFUL

Die „National Floor Show“, veranstaltet im malerischen Kurort Harrogate, ist die größte englische Industrie-Messe für den Bereich Fußbodengestaltung. Über 300 Aussteller präsentierten sich Anfang September im Kursaal der viktorianischen Kleinstadt und zogen ein hochkarätiges Fachpublikum aus Großbritannien und Irland an.

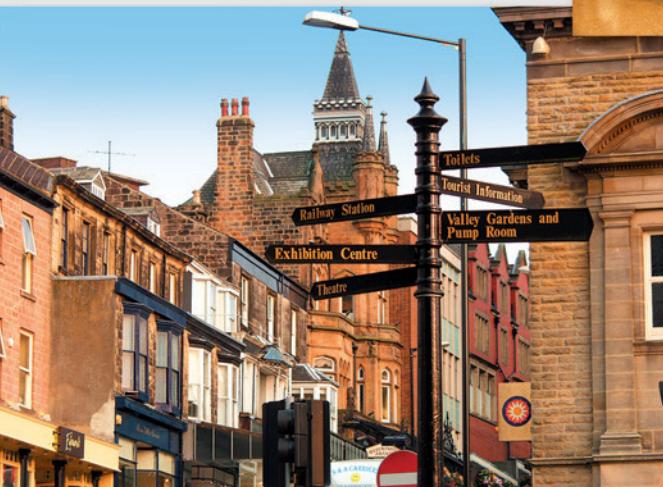
Für LÄGLER, vertreten durch den englischen Importeur KHR, war die „National Floor Show“ eine äußerst erfolgreiche Messe. Der Bauwirtschaft in England geht es gut und der Anteil der Massivholzböden erfährt innerhalb der gesamten Bodenbeläge ein überproportionales Wachstum. Faktoren also, die England



von großer Nachfrage und begrenzter Ausstellungsfläche. Dass dies trotz allem sehr erfolgreich für Besucher und Aussteller



sein kann, zeigt sich im intensiven Dauer-ein-satz der Standberater – vonseiten KHR Peter Roese und Jeanne Roese sowie von LÄGLER Susanne Lägler und Ralf Gorray. Wieder einmal sei an dieser Stelle angeregt, dass in Deutschland eine solche, auf Fußbödengestaltung konzentrierte Messe dringend nötig wäre. Initiative von den Verbänden ist gefragt, um auch für das deutsche Fachpublikum eine derart themenbezogene Messe zu bieten. Dies wäre für Besucher und Aussteller wirtschaftlicher und effektiver. Die Praxis in den europäischen Nachbarländern zeigt es.



für immer mehr Firmen vom europäischen Festland zum attraktiven und aktiven Markt werden lassen. So nimmt es kaum Wunder, dass sich in Harrogate, im Gegensatz zu deutschen Messen, die Aussteller geradezu um jeden Quadratmeter reißen. Klein aber fein, ist hier nicht Ausdruck von englischer Sparsamkeit, sondern Ergebnis



## LÄGLER VOR ORT

„LÄGLER Direkt“ stellt Ihre persönlichen Verkaufsberater vor. Heute für das Beratungsgebiet West (Nordrhein-Westfalen) und den südwestlichen Raum (Baden-Württemberg/Hessen).

Dirk Padberg  
Beratungsgebiet WEST

Seit Anfang 2001 unser Kundenberater für den Westen Deutschlands.



Büro  
59939 Olsberg-Assinghausen  
Telefon (0 29 62) 9 76 90 02  
Telefax (0 29 62) 9 76 90 03  
Mobil (0171) 6 37 07 90

Hobbies  
Reisen, Tauchen,  
Natur und Garten

Zum Thema Service-Qualität  
„Gerade in der heutigen Zeit wird sich für unsere Kunden eine gute Qualität des Produktes und ein entsprechender Service rund um seine Bedürfnisse bewähren.“

Denn nur wer Fachmann auf seinem Gebiet ist, kann dem Anwender die Sicherheit hinsichtlich guter Rentabilität, langer Lebensdauer, zügiger Ersatzteilversorgung und kompetenter Anwendungsberatung für die Maschinen und die Bearbeitungsfläche geben.

Ich sehe mich als Partner des Handwerkers nicht in reiner Theorie sondern in gelebter Form.  
Das „A und O“ ist und bleibt die Kundennähe – der persönliche Kontakt vor Ort.“

Klaus Ernemann  
Beratungsgebiet SÜDWEST

Seit April 2000 unser Ansprechpartner für Baden-Württemberg und Hessen



Büro  
74363 Güglingen-Frauenzimmern  
Telefon (0 71 35) 98 90-16  
Telefax (0 71 35) 98 90-98  
Mobil (0171) 6 3705 45

Hobbies  
Motorradfahren, Skifahren und Fußball

Zum Thema Service-Qualität  
„Mit Beginn meiner Tätigkeit im Hause Lägler, konnte ich mit Freude feststellen, dass meine Philosophie der Kundenbetreuung der Eugen Lägler GmbH in nichts nachsteht. D.h. sowohl für mich als auch für die Eugen Lägler GmbH steht nicht nur der Verkauf unserer qualitativ hochwertigen Maschinen im Vordergrund, sondern auch der Service vor und nach Vertragsabschluss. Im Einzelnen bedeutet dies für mich, dass ich durch Flexibilität, Engagement, Freundlichkeit und Einsatzwillen meine Kunden optimal betreue und bei Problemen für Sie da bin, schnellstmöglich reagiere und vor allem helfe. Die Basis für eine optimale Servicebetreuung ist für mich ein flexibles Innendienstteam und ein ebenso flexibler Kundenberater im Außendienst, und beides sehe ich in der Verbindung zwischen mir und dem Hause Lägler gegeben.“



## AZUBIS BEI LÄGLER

Um das hohe technische Niveau auszubauen und zu sichern, ist die Aus- und Weiterbildung der Mitarbeiter der wichtigste Faktor.

Deshalb bildet LÄGLER selbst aus und wirkt damit nicht nur dem Facharbeitermangel bei Maschinenbaumechanikern und Feinwerkmechanikern entgegen, sondern gibt auch Jugendlichen eine sichere Zukunftsperspektive.



von links nach rechts:  
Ausbilder Erich Sommer, Stefan Winkler (4. Lehrjahr), Andreas Dußle (2. Lehrjahr), Markus Müller und Ermin Deumic (1. Lehrjahr).

### Impressum

Herausgeber  
Eugen Lägler GmbH · Im Kappelrain 2  
D-74363 Güglingen-Frauenzimmern  
Telefon 0 7135/9890-0  
Telefax 07135/9890-98  
E-mail info@laegler.de  
Internet www.laegler.de

Verantwortlich für Herausgabe und Inhalt  
Susanne Lägler,  
Geschäftsführerin

Grafisches Konzept,  
Gesamtherstellung  
TEAM DREI  
PR-Werbeagentur GmbH  
Herrengasse 15  
D-74366 Kirchheim/N.